

DVT 3.100

Rotary vane pressure/vacuum pumps

- oil-free and air-cooled
- incl. integrated suction filter, pressure and vacuum regulating valve

Drehschieber-Druck-Vakuumpumpen

- trockenlaufend und luftgekühlt
- inkl. integriertem Ansaugfilter, Druck- und Vakuumregulierventil

Pompes combinées à palettes

- fonctionnant à sec et refroidies par air
- incl. filtre d'aspiration intégré, soupape de régulation pression et vide

Pompe combinata a palette

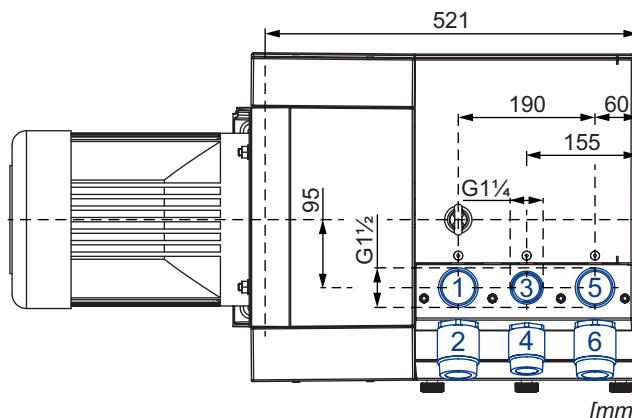
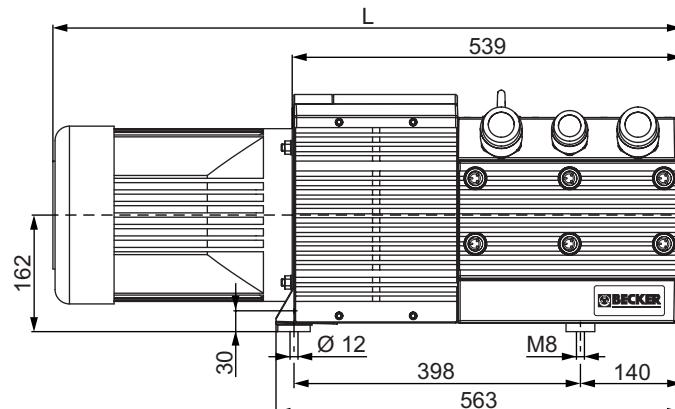
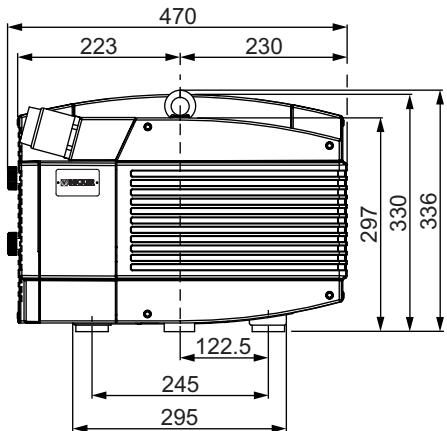
- funzionanti a secco e raffreddate ad aria
- incl. filtro di aspirazione integrato, valvola regolazione pressione e vuoto

Bombas combinadas de paletas

- sin aceite y refrigerado por aire
- incl. filtro de aspiración integrado, válvula reguladora de presión y vacío



fig.: DVT 3.80



1+2 Pressure connection and pressure regulating valve
Druckanschluss und Druckregulierventil
Raccord pression et soupape de régulation pression
Raccordo pressione e valvola regolazione pressione
Conexión de presión y válvula reguladora de presión

3+4 Option: 2nd suction and vacuum regulating valve
Option: zweite Ansaugung und Vakuumregulierventil
Option: seconde aspiration et soupape de régulation vide
Opzione: seconda aspirazione e valvola regolazione vuoto
Opción: segunda aspiración y válvula reguladora de vacío

5+6 Vacuum connection and vacuum regulating valve
Sauganschluss und Vakuumregulierventil
Raccord vide et soupape de régulation vide
Raccordo aspirazione e valvola regolazione vuoto
Conexión de vacío y válvula reguladora de vacío

	m³/h		bar rel.		kW 3~		kg	dB(A) ¹⁾	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz
103	103	120	±0.5	±0.5	5.5	6.6	71 + (M)	76-77	77-78
			±0.6	±0.6	5.5	6.6			

(M)	50 Hz				60 Hz				kg	Nº	L		
	kW	V	min ⁻¹	A	kW	V	min ⁻¹	A		IP55 • ISO F • bimetal	mm		
3~	5.5	Δ 400	IE3	1468	12.3	6.6	Δ 460 Δ 400	IE3 –	1764 1751	12.0/12.4	53	42889490300003RE	913
3~			–		6.6	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	1768 1760	23.9/11.95 24.2	63.5	42989407300114RE	951	
3~	5.5	Δ200/Y350	IE3/UL/CSA	1474	27.4/15.8	6.6	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3/UL/CSA –	1769 1761	25.1/14.5-13.8 25.4/14.65	63.5	42889453300114RE	951
3~			–		6.6	Δ 400	IE3/UL/CSA	1769	13.7/7.9	63.5	42989454300114RE	951	

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
interval of 1m, at medium load, both connection sides piped
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))
interval de 1m, en media carga, derivados de ambos lados

- Dimensions in mm

Maßangaben in mm

Pressure Druck Pression Pressione Presión [bar rel. ¹⁾]		Vacuum • Vakuum • Vide • Vuoto • Vacío [bar rel. ¹⁾]								
		50 Hz				60 Hz				
		0 bar	-0.4 bar	-0.5 bar	-0.6 bar	0 bar	-0.4 bar	-0.5 bar	-0.6 bar	
+0.4 bar	Suction air rate Saugluftmenge Débit d'air aspiré Volume d'aria aspirata Volumen de aire aspirado	[m ³ /h]	95.7	51	40.5	29.8	112.6	62.1	49.9	37.7
	Blast air rate Blasluftmenge Débit d'air soufflé Volume d'aria soffiata Volumen de aire soplado	[m ³ /h]	98.2	74.6	67.1	58.7	117.6	87.6	77.9	67.7
	Motor shaft power Wellenleistung Puissance du moteur axe Potenza del motore albero Capacidad de eje del motor	[kW]	3.16	3.88	3.99	4.1	4.44	5	5.04	5.11
	Exhaust air temperature Ablufttemperatur Température d'air à l'échappement Temperatura dell'aria scarica Temperatura del aire de escape	[°C]	38	42	42	43	41	45	45	45
+0.5 bar	Suction air rate Saugluftmenge Débit d'air aspiré Volume d'aria aspirata Volumen de aire aspirado	[m ³ /h]	95.6	51	40.2	29.7	113.7	62.6	50	37.6
	Blast air rate Blasluftmenge Débit d'air soufflé Volume d'aria soffiata Volumen de aire soplado	[m ³ /h]	98	74.7	66.9	58.8	119	88.3	78.2	67.8
	Motor shaft power Wellenleistung Puissance du moteur axe Potenza del motore albero Capacidad de eje del motor	[kW]	3.28	4.01	4.11	4.22	4.51	5.14	5.2	5.28
	Exhaust air temperature Ablufttemperatur Température d'air à l'échappement Temperatura dell'aria scarica Temperatura del aire de escape	[°C]	39	43	44	44	43	46	46	46
+0.6 bar	Suction air rate Saugluftmenge Débit d'air aspiré Volume d'aria aspirata Volumen de aire aspirado	[m ³ /h]	96.1	50.2	39.9	29.9	112.7	61.9	49.3	37.6
	Blast air rate Blasluftmenge Débit d'air soufflé Volume d'aria soffiata Volumen de aire soplado	[m ³ /h]	98.5	73.7	66.6	58.8	117.8	87.7	77.7	67.9
	Motor shaft power Wellenleistung Puissance du moteur axe Potenza del motore albero Capacidad de eje del motor	[kW]	3.43	4.17	4.27	4.37	4.66	5.29	5.37	5.44
	Exhaust air temperature Ablufttemperatur Température d'air à l'échappement Temperatura dell'aria scarica Temperatura del aire de escape	[°C]	40	44	45	45	43	46	46	46

1) bar relative
 ▪ Reference data (atmosphere) bar relativ Bezugswerte (Atmosphäre)
 ▪ Tolerance Toleranz

Variants/Accessories	Varianten/Zubehör	Variantes/Accessoires	Varianti/Accessori	Variante/Accesorios	i
- with 1 st and 2 nd suction - with external suction filter - in sound proof box SH 13	- mit erster und zweiter Ansaugung - mit externem Ansaugfilter - in Schallhaube SH 13	- avec première et seconde aspiration - avec filtre d'aspiration externe - dans caisse d'insonorisation SH 13	- con prima e seconda aspirazione - con filtro di aspirazione esterno - in casse insonorizzanti SH 13	- con primera y segunda aspiración - con filtro de aspiración externo - en caja a prueba de sonido SH 13	
					
DVX 3.100 for x-tra operating hours.	DVX 3.100 für x-tra Betriebsstunden.	DVX 3.100 pour le heures de travail x-tra.	DVX 3.100 per x-tra ore operative.	DVX 3.100 para las horas de funcionamiento x-tra.	
Performance data / dimensions can differ Combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	Données de performance / mesures peuvent différer Combinaisons sur demande	Dati di performance / misure possono differire Combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir Combinaciones a petición	